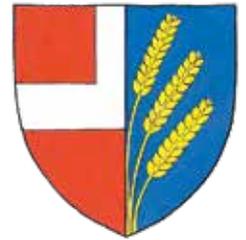


HOCHLEITHNER GEMEINDEZEITUNG



WOLFPASSING - TRAUNFELD - BOGENNEUSIEDL

Ausgabe: Nr. 5/2018

www.hochleithen.gv.at



Angelobung Vbgm. Reinhard Pfanner

v.l.: Bezirkshauptfrau Mag. Gerlinde Draxler, Vizebürgermeister Reinhard Pfanner, Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Am 22. August 2018 ist unser neuer Vizebürgermeister Reinhard Pfanner durch Bezirkshauptfrau Mag. Gerlinde Draxler offiziell angelobt worden und übernimmt mit diesem feierlichen Akt auch alle Agenden, welche mit dem Amt verbunden sind.

Vbgm. Reinhard Pfanner aus Wolfpassing ist Jahrgang 1982, verheiratet mit Viera, Vater von zwei Buben und Chef der Fa. PDS, tätig in der Dienstleistungsbranche. Durch seine engagierte Tätigkeit als geschäftsführender Gemeinderat und durch mehrere Monate als

zeichnungsberechtigter Vertreter der Gemeinde Hochleithen hat er schon zahlreichen Einblick in Gemeindeverwaltung und -organisation bekommen und freut sich daher auf seine neue Herausforderung im Dienste der Menschen in unserer Gemeinde.

Ich freue mich auf die Zusammenarbeit und wünsche auch all jenen, die Neufunktionen in Gemeinderat und Arbeitskreis übernommen haben, viel Freude in ihrer Tätigkeit.

*Ihr Bürgermeister
Ing. Adolf Mechtler*



Impressum

**Eigentümer und Herausgeber,
Verleger und Redaktion:**

Gemeinde Hochleithen
Tel: 02245/89166
E-Mail: gemeinde@hochleithen.at
www.hochleithen.gv.at

Druck:
Gottfried Gössinger, Pöllichsdorf

Layout:
Thomas Wagner, IchMacheDruck.com

Für den Inhalt verantwortlich:
Bürgermeister Ing. Adolf Mechtler

Aus dem Gemeinderat und der Gemeindeverwaltung

• In der Sitzung des Gemeinderates am 6. September 2018 wurde Herr Herbert Schütz aus Traunfeld als neues Gemeinderatsmitglied angelobt, er wird zusätzlich im Arbeitskreis Umwelt tätig sein.

Zum neuen geschäftsführenden Gemeinderat wurde auf Vorschlag der Wahlpartei VP Hochleithen – Team Mechtler GR Christian Frank gewählt, er wird dem Arbeitskreis Umwelt vorstehen und gleichzeitig die Funktion des Umweltgemeinderates ausüben. Der bisherige Leiter des Arbeitskreises Umwelt VbGm. Reinhard Pfanner übernimmt den Arbeitskreis Bau.

Die vakante Stelle in der Versammlung des Wasserverbandes Russbach-Oberlauf wird ebenfalls GfGR Christian Frank übernehmen.

Auf Vorschlag des Bürgermeisters hat der Gemeinderat auch die Ernennung neuer Ortsvorsteher genehmigt:

In Traunfeld wird nach dem Ableben von Josef Westermayer GfGR Eva Brunnhuber die Funktion der Ortsvorsteherin übernehmen und ab sofort für allfällige Anliegen Ansprechpartner sein.

In Wolfpassing wird VbGm. Reinhard Pfanner die Funktion des Ortsvorstehers als Ansprechpartner für allfällige Anliegen übernehmen – diese Funktion hat seit 1995 Bgm. Ing. Adolf Mechtler innegehabt, er freut sich, dass die anfallende Arbeit auf mehrere Hände verteilt wird.

• Im Bereich der Entsorgung unseres Rest- und Sperrmülls wird die Zusammenarbeit mit der Fa. BSU (Brantner Saubermacher Umweltservice GmbH) um weitere drei Jahre zu sehr guten Konditionen verlängert.

• Das neue Hilfeleistungsfahrzeug HLF 1 unserer FF Hochleithen ist eingelangt und wird voraussichtlich im Zuge der nächsten Florianifeier gesegnet. Nach Abzug der erwarteten Förderung und des Umsatzsteueranteils wird die verbleibende Rechnungssumme zwischen Gemeinde Hochleithen und FF Hochleithen geteilt. Mit dem nun eingetroffenen Fahrzeug ist der Fahrzeugstand unserer Feuerwehr als ausgezeichnet zu bezeichnen und für alle gestellten Anforderungen bereit.

• Die Angebotseinholung für die neue Aufbahrungshalle ist größtenteils abgeschlossen, nach einem schon vereinbarten Bietergespräch mit den Firmen wird ein Bauzeitplan festgelegt. Von unserer Seite wird eine Fertigstellung bis spätestens Sommer 2019 angestrebt. Gleichzeitig soll auch die Erneuerung der rechten Mauer am Friedhof Traunfeld wie geplant fertiggestellt werden.

• Die Baumkartierung – die Einschätzung des Gesundheitszustandes unserer Bäume im öffentlichen Bereich durch Fachleute – ist vorerst abgeschlossen, die ent-

sprechend nötigen Pflegemaßnahmen und wo erforderlich auch Fällungen werden durch Fa. Köck, Traunfeld in gewohnt fachmännischer Arbeit vorgenommen. Nebenbei werden auch Neupflanzungen vorgenommen, dies wird durch das Gemeindeamt koordiniert. Jetzt schon sei allen Danke gesagt, die neu gepflanzte Bäume in ihrer Umgebung hegen und pflegen.

• Erfreulicherweise konnte kurzfristig die Erneuerung der Landesstraße zwischen Wolfpassing und Bogenneusiedl durch den NÖ Straßendienst in Angriff genommen werden. Im Zuge dieser Arbeiten wird zwischen der Brücke oberhalb des Lagerhauses und dem Ortsende Wolfpassing ein begleitender Gehweg errichtet. Ein weiterer Meilenstein für die Sicherheit unserer Fußgeher.

• Herr Reinhard Panis, Mitarbeiter im Gemeindeaußendienst, wird uns nach mehreren Jahren sehr guter Zusammenarbeit verlassen und eine neue Herausforderung in einem ihm beruflich vertrauten Bereich annehmen. Für das ausgezeichnete Miteinander sei ihm ein herzliches Dankeschön gesagt. Für die Zukunft wünscht die Gemeinde Hochleithen alles Gute. Voraussichtlich mit 1. Dezember 2018 soll die Planstelle neu besetzt werden, eine entsprechende Ausschreibung wird an der Amtstafel und auf unserer Gemeindehomepage verlautbart.



Neuerungen im Gemeinderat (v.l.n.r.): GR Herbert Schütz, VbGm. und Ortsvorsteher v. Wolfpassing Reinhard Pfanner, Bgm. Ing. Adolf Mechtler, GfGR Christian Frank, GfGR u. Ortsvorsteherin v. Traunfeld Eva Brunnhuber



Neuer Gehweg zur Mühlstraße

Hausnummerntafeln

Gemäß § 31 NÖ Bauordnung 2014 hat die Baubehörde, wenn die Fertigstellung eines neuen Gebäudes mit Aufenthaltsräumen angezeigt wird, diesem Gebäude eine Hausnummer zuzuweisen. Diese Nummer ist beim Haus- oder Grundstückseingang deutlich sichtbar anzubringen. Die Kosten der Ersichtlichmachung der erstmals zugewie-

senen Hausnummer samt Verkehrsflächenbezeichnung sowie Ihre Instandhaltung und Erneuerung hat der Gebäudeeigentümer zu tragen.

Die Gemeinde bietet diese Schilder zu einem derzeitigen Preis von EUR 40,- inkl. 20 % USt, Verpackung und Versandkosten an. Bei Interesse melden Sie sich bitte am Gemeindeamt.

Eiserne Hochzeit Maria und Josef Mallin, Wolfpassing

Im Beisein von Bezirkshauptfrau Mag. Gerlinde Draxler und der Familienangehörigen konnte die

Gemeindevertretung zur Eisernen Hochzeit herzlich gratulieren.



v.l.n.r.: Josef Mallin, Bgm. Ing. Adolf Mechtler, Maria Mallin, Bezirkshauptfrau Mag. Gerlinde Draxler, Vbgm. Reinhard Pfanner, GfGR Robert Vielnascher

Insselfest

Das Insselfest für alle Freiwilligen in der Ortsbildpflege findet am

Freitag, 19. Oktober 2018
ab 17:00 Uhr im Gemeindezentrum statt.

Mit diesem gemütlichen Beisammensein soll ein Dankeschön an alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, denen das Ortsbild am Herzen liegt, gesagt werden.

Gemeindekalender 2019

Veranstaltungskalender

Für den Gemeindekalender 2019 ersuche ich alle Vereine und Veranstalter, die eine Veranstaltung planen und diese auch im Gemeindekalender vermerkt haben möchten, ihre Termine verlässlich bis

Freitag, 12. Oktober 2018, vorzugsweise per e-mail, an das Gemeindeamt (gemeinde@hochleithen.at) zu übermitteln. Dieser Termin ist gleichzeitig der Redaktionsschluss für den Gemeindekalender 2019.

Adventfenster

Das Team der Gesunden Gemeinde lädt alle HochleithnerInnen, die bei der heurigen Gestaltung der „ADVENTFENSTER“ mitmachen möchten, am **Montag, den 29.10.2018**, um 18.30 Uhr ins Gemeindezentrum zu einer Vorbesprechung sehr herzlich ein.

Das gefällt uns nicht



„Die einen würden noch mehr brauchen, die anderen verwenden sie mißbräuchlich – Nachahmung der Ablagerung von anderen Sammelfraktionen im Gelben Sack in den Friedhofsabfällen ausdrücklich nicht erwünscht!“



ENERGIESPARTIPP

unseres Energiebeauftragten Paul Schmid

Auch die Bereitstellung von Warmwasser kostet viel Energie. In diesem Bereich kann man mit einfachen Maßnahmen bereits einiges bewirken.

Dazu folgende Anregungen:

- Effiziente Nutzung des Warmwasserboilers: Lesen Sie die Bedienungsanleitungen und nutzen Sie die Bedienelemente, um die Geräte genauer einzustellen und besser zu regulieren.

- Wartung, Pflege und Reinigung des Warmwasserboilers, z.B. regelmäßiges Entkalken.

- Verwendung von Spar-Duschköpfen und Aufsätzen bei Wasserhähnen

- Warmwasser nicht unnötig laufen lassen, z.B. beim Zähneputzen oder vor und nach dem Duschen.

Ihr EB Paul Schmid



Neues im Bereich der Volksschule

- Zaunmaxerl zur Verschönerung des behindertengerechten Zuganges
- Scooterständer, nicht nur für Volksschulkinder, sondern auch für Schüler der NNöMS bzw. Gymnasium, die hier den Roller parken und mit dem Bus weiterfahren.
- Zusatzbeleuchtung für den Bereich des Zebrastreifens



November 2018

NÖ Heckentag

Einfach auf www.heckentag.at bestellen und Anfang November bequem liefern lassen oder selbst abholen!

Heimische Sträucher und Bäume bester Qualität

Bestellfrist: 1. Sept. bis 17. Okt.
Hecken-Telefon: 02952/4344-830

MIT UNTERSTÜTZUNG DES LANDES NIEDERÖSTERREICH UND DER EUROPÄISCHEN UNION

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

Volksschule Hochleithen – Schuljahr 2018/19

Ein herzliches „WILLKOMMEN“ vom TEAM allen Schülerinnen und Schülern in der Volksschule Hochleithen.

LERNEN SOLL BEGEISTERN
UND BEWEGEN!

Einladung - zum „Tag der offenen Tür 2018“ am 12. Oktober 2018 von 08.00 Uhr bis 09.50 Uhr – **ALLE Interessierten sind herzlich eingeladen!**

Auf gute Zusammenarbeit und Ihr Interesse freut sich

VD OSRⁱⁿ Silvia Heinisch

Gerne stehe ich in der Volksschule Hochleithen bei Fragen oder Anliegen persönlich zur Verfügung!

Ich ersuche um *rechtzeitige Terminvereinbarung* bei meinem Lehrerinnenteam, am Anrufbeantworter oder Mitteilung im Briefkasten bzw. per E-Mail.

Alles *Interessante, Wissenswerte, aber auch Einladungen zu Festen*, können Sie auf

der Homepage der Volksschule Hochleithen erfahren!
vshochleithen.ac.at



NÖ Tage der offenen Ateliers

Am 20. und 21. Oktober 2018 finden zum 16. Mal die „NÖ Tage der offenen Ateliers“ statt. Mehr als 1000 bildende KünstlerInnen und KunsthandwerkerInnen öffnen an diesem Wochenende ihre Pforten für das interessierte Publikum.

Herr Mag. Wolfgang Krebs aus Traunfeld nimmt an dieser größten Gemeinschaftsausstellung in Österreich teil.

Eine Broschüre mit allen Teilnehmern finden Sie am Gemeindeamt sowie auch online unter www.kulturvernetzung.at.

Die Gesunde Gemeinde Hochleithen informiert

Schrittweg-Eröffnung
am Sonntag, 7. Oktober 2018
um 14:00 Uhr
Treffpunkt Gemeindezentrum,
mit Buffet

„Durch's Reden kumman
d'Leit zsamm“ mit unserem
Stargast Wolf FRANK
Sonntag, 2. Dezember 2018
um 15:00 Uhr

»tut gut«
SCHRITTEWEG



7.143 SCHRITTE / 5,0 km

Die Weltgesundheitsorganisation empfiehlt Erwachsenen täglich mindestens 10.000 Schritte zu gehen. Dieser Rundweg (5,0 km) soll Sie dabei unterstützen, die empfohlene Schrittzahl zu erreichen. Folgen Sie den Richtungspfeilen - so kommen Sie zum Ausgangspunkt zurück - mit 7.143 Schritten mehr am persönlichen Schrittekonto.



Blutspendeaktion der FF Hochleithen

Bei der am 29.8.2018 veranstalteten Blutspendeaktion der Freiwilligen Feuerwehr Hochleithen, organisiert von HBI Rudolf Weigl kamen **62 Spender** ins Gasthaus „Zur grünen Eiche“ nach Wolfpassing.

Die Blutbank des Landesklinikums Weinviertel Mistelbach Gänserndorf durfte bei **56 Spendern** Blut abnehmen, es wurden auch einige Jubiläumsspende geehrt.

5. Spende:
Andrea Birnbaum
20. Spende:
Lucia Vonderlind
25. Spende:
Martin Putz, Martin Führer
30. Spende:
Mag. Andrea Flandorfer
40. Spende:
Silvia Körbel
60. Spende:
Elisabeth Friedl

LIMA – Lebensqualität im Alter

Mit viel Spaß und Elan wird wieder mit LIMA begonnen. Es wird wieder gerätselt, nachgedacht, kombiniert, Geschicklichkeit trainiert und viel gelacht. Alles mit dem Ziel, die Gehirnzellen zu aktivieren, neu zu formen, aufzubauen und aktiv zu halten.

Ein Training für Seele, Geist und Körper. Begonnen wird wieder im Gemeindezentrum Hochleithen am 16. Oktober 2018 um 9:00 Uhr.

Eine lustige, kreative Gruppe würde sich auf Zuwachs freuen

Nähere Auskunft:
Trainerin Grete Sedlacek
Tel.: 0699 11074955



Aktuelles aus der Region um Wolkersdorf



Regionsfest am 07. Oktober 2018

Am Sonntag den 07. Oktober heißt es wieder Biene, Apfelbaum und Brennkessel im Museum. Das Regionsfest der Region um Wolkersdorf findet ab 14 Uhr im Himmelkeller in Kronberg statt.

Neben altbekannten Ausstellern sind heuer auch ein paar Neuigkeiten mit dabei, wie z.B. Weinviertler Weindruck oder Achters Alpakas. Für die jungen Besucher gibt es neben Korbflechten diesmal auch eine neue Attraktion: „Febsen“ (Reitpädagogische Betreuung) ist eine Mischung aus Kräuterpädagogik und Reiten und wird heuer erstmals beim Regionsfest angeboten.

Kreativakademie

Die niederösterreichische Kreativakademie bietet, wie jedes Jahr, auch 2018 wieder ein interessantes Programm für Jugendliche zwischen 12 und 19 Jahren in Wolkersdorf an.

- Malakademie
- Malakademie für KIDS
- Schauspielakademie
- Musicalakademie

Informationen zu den Terminen finden Sie auf:
www.noe-kreativakademie.at



Region um Wolkersdorf

Hauptstraße 28
2120 Wolkersdorf
0664 / 611 33 00
region@regionumwolkersdorf.at
www.regionumwolkersdorf.at

Save the Date

07.10. um 14:00 Uhr
Regionsfest im
Himmelkeller, Kronberg

26.10. um 13:30 Uhr:
Wanderung Erdwerke um
Hornsburg, Ochysparkplatz
Oberkreuzstetten

Ärztenotdienst für das 4. Quartal 2018

6.-7. Oktober	Dr. Renata Westerlund, Unterolberndorf	Tel.: 02245 89315
13.-14. Oktober	Dr. Sarka Till, Ernstbrunn	Tel.: 02576 2285
20.-21. Oktober	Dr. Arpad Pock, Kreuzstetten	Tel.: 02263 8496
26., 27., 28. Oktober	Dr. Alois Hahn, Niederleis	Tel.: 02576 2312
1. November	Dr. Kurt Ferner, Ladendorf	Tel.: 02575 2401 (2992)
3.-4. November	Dr. Karin Hazilampru-Schreiber, Großrußbach	Tel.: 02263 64499
10.-11. November	Dr. Sarka Till, Ernstbrunn	Tel.: 02576 2285
17.-18. November	Dr. Alois Hahn, Niederleis	Tel.: 02576 2312
24.-25. November	Dr. Kurt Ferner, Ladendorf	Tel.: 02575 2401 (2992)
1.-2. Dezember	Dr. Karin Hazilampru-Schreiber, Großrußbach	Tel.: 02263 64499
8.-9. Dezember	Dr. Arpad Pock, Kreuzstetten	Tel.: 02263 8496
15.-16. Dezember	Dr. Sarka Till, Ernstbrunn	Tel.: 02576 2285
22.-23. Dezember	Dr. Kurt Ferner, Ladendorf	Tel.: 02575 2401 (2992)
24., 25., 26. Dezember	Dr. Renata Westerlund, Unterolberndorf	Tel.: 02245 89315
29.-30. Dezember	Dr. Arpad Pock, Kreuzstetten	Tel.: 02263 8496
31. Dezember	Dr. Karin Hazilampru-Schreiber, Großrußbach	Tel.: 02263 64499
1. Jänner 2019	Dr. Karin Hazilampru-Schreiber, Großrußbach	Tel.: 02263 64499

Urlaub, Fortbildung:

Dr. Sarka Till: 02.11.-04.11.2018, 29.12.2018 - 06.01.2019
Dr. Kurt Ferner: 28.12.2018
Dr. Karin Hazilampru-Schreiber: 22.10.-24.10.2018, 28.12.2018
Dr. Alois Hahn: 24.12.-28.12.2018

**FÜR IHRE SICHERHEIT
ZIVILSCHUTZ-PROBEALARM**

in ganz Österreich am Samstag
6. Oktober 2018
zwischen 12:00 und 12:45 Uhr

Mit mehr als 8.000 Sirenen sowie über KATWARN Österreich/Austria kann die Bevölkerung im Katastrophenfall gewarnt und alarmiert werden. Um Sie mit diesen Signalen vertraut zu machen und gleichzeitig die Funktion und Reichweite der Sirenen zu testen, wird einmal jährlich von der Bundeswarnzentrale im Bundesministerium für Inneres mit den Ämtern der Landesregierungen ein österreichweiter Zivilschutz-Probearm durchgeführt.

DIE BEDEUTUNG DER SIRENENSIGNALE

SIRENENPROBE	 <p>15 sec</p>	
WARNUNG	 <p>3 min. gleichbleibender Dauerton</p> <p>Herannahende Gefahr! Radio oder Fernseher (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) einschalten, Verhaltensmaßnahmen beachten. Am 6. Oktober nur Probearm!</p>	
ALARM	 <p>1 min. auf- und abfallende Heulton</p> <p>Gefahr! Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen. Am 6. Oktober nur Probearm!</p>	
ENTWARNUNG	 <p>1 min. gleichbleibender Dauerton</p> <p>Ende der Gefahr. Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) bzw. Internet (www.orf.at) beachten. Am 6. Oktober nur Probearm!</p>	

Weitere Informationen bei Ihrer Serviceorganisation:

NÖ Zivilschutzverband
 3430 Tulln, Langestobanner Straße 106
 Telefon: 02272/61820 • Mail: noezsv@noezsv.at



www.katwarn.at



www.noezsv.at

Für den Inhalt verantwortlich: Österreichisches Rotes Kreuz, Bezirksstelle Mistelbach
 2130 Mistelbach, Liechtensteinstraße 63; Foto: Österreichisches Rotes Kreuz (ÖRK) / LUPI SPJ/MA



FREIWILLIG BEIM ROTEN KREUZ

INFORMATIONSSABEND

zur Mitarbeit beim Roten Kreuz

ROT-KREUZ-HAUS KREUZSTETTEN

Kirchenplatz 3, 2124 Niederkreuzstetten

Dienstag, 23. Oktober 2018, 19:00 Uhr

Sie haben zu diesem Termin keine Zeit? Sie können uns auch gerne bei folgenden Informationsveranstaltungen besuchen:

Rot-Kreuz-Haus Mistelbach - Freitag, 5. Oktober 2018, 19:00 Uhr

Rot-Kreuz-Haus Wolkersdorf - Dienstag, 16. Oktober 2018, 19:00 Uhr

RETTUNGSDIENST

SENIORENBETREUUNG

KRISENINTERVENTION

AUSBILDUNG

Ö3-KUMMERNUMMER

LERNBETREUUNG

TEAM ÖSTERREICH TAFEL

ROTKREUZJUGEND

Aus Liebe zum Menschen.



ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

NIEDERÖSTERREICH